

***Il Programma di Apprendimento Permanente: contributo dell'educazione e della formazione professionale  
all'inclusione sociale***

**Conferenza nazionale**

**8 Giugno 2010**

**Napoli, Royal Continental Hotel**

**DRAFT AGENDA**

<b>09.30 – 10.00</b>	<b><i>Registrazione dei partecipanti</i></b>
<b>10.00 – 10.20</b>	<b>Apertura dei lavori</b> <i>ISFOL</i>
<b>10.20 – 10.40</b>	<b>L'anno europeo per la lotta contro la povertà e l'esclusione sociale: le iniziative italiane</b> <i>DG Inclusione e Diritti Sociali - Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali</i>
<b>10.40 – 11.00</b>	<b>Le politiche europee di educazione e formazione e l'inclusione sociale</b> <i>Rappresentanza della Commissione europea in Italia</i>
<b>11.00 – 11.20</b>	<b>Le politiche e gli interventi a favore dell'inclusione nel mercato del lavoro</b> <i>Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali</i>
<b>11.20 – 11.40</b>	<b><i>Coffee Break</i></b>
<b>11.40 – 12.00</b>	<b>L'esperienza della rete per l'inclusione socio-lavorativa dei detenuti ed ex detenuti di Equal</b> <i>Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali</i>
<b>12.00 – 12.20</b>	<b>Il contributo dei Programmi settoriali Comenius, Erasmus e Grundtvig</b> <i>Agenzia nazionale LLP per Comenius, Erasmus, Grundtvig e Visite di studio – ANSAS/INDIRE</i>
<b>12.20 – 12.40</b>	<b>Il contributo del Programma settoriale Leonardo da Vinci</b> <i>Agenzia Nazionale LLP per il Programma Leonardo da Vinci - ISFOL</i>
<b>12.40 – 13.00</b>	<i>Domande e Risposte</i>
<b>13.00 – 14.00</b>	<b><i>Pranzo</i></b>
<b>14.00 – 15.15</b>	<b>Presentazione di esperienze di successo del Programma LLP</b>
<b>15.15 – 15.30</b>	<i>Domande e Risposte</i>
<b>15.30 – 16.00</b>	<b><i>Coffee Break</i></b>
<b>16.00 – 16.15</b>	<b>Conclusioni</b> <i>Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca</i>

## **Il Programma di Apprendimento Permanente: contributo dell'educazione e della formazione professionale all'inclusione sociale**

**Conferenza nazionale  
8 Giugno 2010  
Napoli**

Le Agenzie LLP ISFOL ed ANSAS/INDIRE, in collaborazione con il Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali e con il Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca, organizzano l'8 giugno 2010 a Napoli la Conferenza "Il Programma di Apprendimento Permanente: contributo dell'educazione e della formazione professionale all'inclusione sociale".

L'evento si inserisce nelle attività nazionali di valorizzazione del Programma di Apprendimento Permanente e nel quadro degli eventi nazionali dell'anno europeo della lotta alla povertà e all'esclusione sociale.

Il Parlamento europeo e il Consiglio UE hanno dedicato il 2010 alla lotta alla povertà e all'esclusione sociale, poiché attualmente questi sono fra i problemi più onerosi che l'Europa e il mondo si trovano a dover affrontare. Il tema dell'anno europeo è, infatti, strettamente connesso al momento attuale, che mostra evidenti criticità economiche, collegate ad aspetti congiunturali internazionali, che hanno innescato rilevanti trasformazioni sociali anche nel nostro Paese.

L'anno deve servire a verificare quali siano le strategie e le azioni più efficaci per lottare contro l'esclusione e la povertà, **secondo quanto fissato** a Lisbona nel 2000, nonché a coinvolgere tutti i livelli di *governance*: gli operatori delle politiche di settore e gli attori dell'economia e della società civile, nella consapevolezza che, per registrare evidenti successi in questo ambito, occorre uno sforzo integrato e di lungo periodo.

In coerenza con gli obiettivi dell'anno europeo per lotta alla povertà e all'esclusione sociale, la Conferenza di Napoli si pone lo scopo principale di evidenziare l'apporto del Programma LLP alla promozione dell'inclusione sociale, che ha come stretta conseguenza la diminuzione del numero di soggetti che si trovano in situazione di povertà. Il contributo fornito dal Programma verrà, in tale contesto, presentato a partire dalla valorizzazione dei migliori progetti rilevanti rispetto al tema approvati in **Comenius, Erasmus, Grundtvig, Leonardo da Vinci** ed anche in altri Programmi precedenti.

Il programma della giornata prevede la partecipazione di rappresentanti della Commissione Europea, dei Ministeri coordinatori di LLP e di esperti della tematica. Nel pomeriggio la parola verrà, poi, direttamente ceduta agli operatori sul campo, che presenteranno gli esiti di alcune esperienze di successo in materia di **lotta contro l'esclusione** approvate nell'ambito del Lifelong Learning Programme.

Il Programma di Apprendimento Permanente:  
contributo dell'educazione e della formazione professionale all'inclusione  
sociale

Conferenza nazionale

8 Giugno 2010

Napoli, Royal Continental Hotel



*Ministero della Giustizia*

*Provveditorato Regionale Amministrazione Penitenziaria Campania  
Istituto Custodia Attenuata Trattamento Tossicodipendenza Eboli (Sa)*



Università degli Studi di Salerno  
Dipartimento di Sociologia e Scienza della Politica

**Progetto internazionale**

**Lifelong Learning Programme Grundtvig**

**“ E-learning education for prisoners and prisoner’s  
professionals”**

## IL PROGETTO IN SINTESI

A cura di Giovanni Suriano

Il progetto 'Formazione in rete per detenuti – EEPP' (E-Learning Education for Prisoners and Prisoners Professionals) vuole essere una risposta alle attuali esigenze di riforme del sistema carcerario nazionale ed europeo e alla necessità, ormai improcrastinabile, di adeguarlo ai parametri educativi e di integrazione della popolazione detenuta che, pur essendo previsti nelle Carte costituzionali e negli Ordinamenti giuridici dei singoli stati dell'UE, adesso cominciano ad essere oggetto di programmazioni organiche a livello interstatale. Il progetto ha anche lo scopo di creare una comunità di esperti, capaci di parlare continuamente su questi argomenti e essere sostenitori di nuove opportunità di formazione e reintegrazione all'interno di una società di persone a rischio di esclusione.

Si parte dallo *screening* iniziale del contesto umano e sociale che sarà teatro delle attività formative e la presentazione dei soggetti che agiscono in partenariato: ICATT di Eboli, Dipartimento di Sociologia dell'Università di Salerno, *Praxiling* dell'Università di Montpellier 3, *Centrul de Reeducare Buzias*. Si passa poi all'elencazione degli argomenti e degli obiettivi con, per questi ultimi, una nota esplicativa; seguono la divisione dei compiti, il coordinamento delle attività e le fasi collaborative, la cooperazione e la comunicazione delle esperienze tra i *partners* del progetto, l'impatto e il valore aggiunto a livello europeo, l'importanza degli obiettivi, la valutazione, il livello di coinvolgimento attivo dei *partners*, l'integrazione nella formazione e/o altre attività in corso, la valutazione *in itinere* e *ex post*, la divulgazione e l'utilizzo dei risultati.

## CONTESTO

- ✚ L'ICATT di Eboli è un'istituzione che mira a riabilitare i tossicodipendenti in un contesto caratterizzato da un alto tasso di crimine e droga, e a sviluppare varie attività culturali, ricreative e sportive per detenuti che hanno avuto a che fare con la droga, soprattutto i giovani.
- ✚ Il Dipartimento di Sociologia e Scienze della Politica dell'Università degli Studi di Salerno ha maturato nel corso degli anni una forte esperienza nella 'formazione in rete' e il suo staff si occupa di ricerca in ambito formativo anche mediante percorsi *on line*. Il gruppo coinvolto in questa esperienza ha dato vita ad una vasta comunità, che svolge formazione continua ed esamina l'insegnamento in rete. Inoltre, il dipartimento è attualmente impegnato in un'alleanza tra le scuole superiori della Campania e l'ICATT, che mirano realizzare corsi d'educazione secondaria e superiore per detenuti.
- ✚ *Praxiling* dell'Università di Montpellier 3 ha una forte esperienza nell'uso di tecnologie in rete per l'educazione e per lo sviluppo di un contesto scenico per la comunicazione basata su internet. Sta

anche lavorando con gruppi di detenuti francesi e ora stanno creando una proposta per l'educazione dei detenuti.

- ✚ *Centrul de Reeducare Buzias* offre servizi ad una vasta proporzione di popolazione detenuta della Romania. Le opportunità dei detenuti per il reinserimento nella società sono molto basse, in un contesto caratterizzato da alte quote di analfabetismo e da una limitata attenzione alle politiche per il sostegno sociale per quei gruppi con bisogni specifici.

## ARGOMENTI

- ✚ Educazione nelle carceri e il reinserimento dei detenuti nel contesto sociale.
- ✚ Nuove tecnologie, ICT.
- ✚ Opportunità di insegnamento per le persone a rischio emarginazione
- ✚ Formazione del personale penitenziario.

## OBIETTIVI

I partecipanti al progetto di 'Formazione in rete per detenuti – EEPP' (E-Learning Education for Prisoners and Prisoners Professionals), guadagneranno a livello internazionale una competenza "esclusiva" sull'uso dell'ICT e la formazione a distanza dei detenuti, e ciò li condurrà alla stesura di un report: " Linee guida per la progettazione dell'insegnamento in rete nelle carceri", condiviso successivamente con altri paesi Europei. I risultati programmati devono rappresentare la base per una futura collaborazione tra i vari *partners*, con lo scopo di presentare un progetto più ampio sul LLP (Life Learning Programme), in grado di consolidare e sviluppare le conoscenze e le competenze acquisite a livello internazionale, quale ricaduta in termini di efficacia sulla stessa operatività del nostro contesto penitenziario.

### Risultati attesi:

1. Sistematico paragone degli argomenti e delle esperienze provenienti da contesti diversi;
2. La disamina dei corsi esistenti in rete rivolti alla formazione dei detenuti;
3. l'esperienza in persona dei *partners* con mezzi-chiave collaborativi, usati durante la costruzione della propria formazione.

## IMPORTANZA DEGLI OBIETTIVI DEL PROGRAMMA

- migliorare la qualità e l'accessibilità alla mobilità, attraverso l'Europa, di individui coinvolti nell'educazione degli adulti e aumentarne il numero;

- migliorare la qualità e incrementare il volume della cooperazione tra le varie organizzazioni coinvolte nell'educazione degli adulti attraverso l'Europa;
- assistere le persone dei gruppi sociali vulnerabili e in contesti sociali marginali, in particolare persone anziane e coloro che hanno lasciato la propria istruzione senza qualifiche di base, e poter dare loro delle opportunità per accedere ad un'educazione adulta;

## PARTNERSHIP E DISTRIBUZIONE DEI COMPITI

### ➤ *L'ICATT di Eboli (Sa)*

- riporterà le esperienze educative italiane dei detenuti, soffermandosi in particolare sulle proprie esperienze di formazione a distanza, sui benefici o sui problemi proposti dal contesto. Il suo ruolo attivo nella rete delle carceri italiane gli permette un facile accesso a questo tipo di informazioni e facilita la richiesta di informazioni più profonde;
- si occuperà dell'organizzazione degli incontri in Italia;
- organizzerà disseminazioni dei risultati a livello nazionale e locale;
- pianificherà l'organizzazione generale e l'agenda degli incontri e delle attività previste;
- gestirà la comunicazione tra i vari *partners*.

### ➤ *Il Dipartimento di Sociologia e Scienze della Politica di Salerno:*

- avrà l'incarico di valutare il processo di lavoro di ricerca ;
- di supportare gli altri *partners attraverso attività di formazione* nell'uso degli strumenti dell'ICT attraverso internet e in presenza di tutor;
- di contribuire a creare e aggiornare il sito internet.

### ➤ *Il Centrul de Reeducare Buzias*

- riporterà le esperienze educative della Romania rivolte a detenuti e una loro particolare esperienza;
- gestirà gli incontri in Romania;
- organizzerà disseminazioni dei risultati sia a livello nazionale che locale;
- Sarà coordinatore nella raccolta di materiali dei vari *partners* per poi inserirli sul sito;
- sarà incaricato di raccogliere i resoconti dei vari *partners*. Infine, curerà la bozza finale di 'Linee Guida per la progettazione dell'insegnamento in rete nelle carceri'.

➤ Il *Praxiling* dell'Università di Montpellier:

- riporterà le esperienze educative francesi rivolte a detenuti e una loro particolare esperienza;
- si occuperà della comunicazione e disseminazione nazionale e locale dei risultati;
- contribuirà a costruire e aggiornare il sito web;
- sarà responsabile della disseminazione del Progetto internazionale attraverso il sito, i documenti e i seminari;
- supporterà altri *partners* nell'uso degli strumenti dell'ICT tramite rete e *tutors* che mireranno in particolare all'insegnamento della presentazione del contenuto.

#### **DIVULGAZIONE E UTILIZZO DEI RISULTATI**

I risultati saranno divulgati attraverso il sito web e i vari incontri organizzati dai partner, in particolare dallo staff di altre carceri a piccole organizzazioni educative che hanno a che fare con problemi simili nella stessa area regionale. Alcuni dei risultati saranno trasmessi tramite la presentazione di un CD offerto dai partecipanti a detenuti e insegnanti.

I risultati del Progetto saranno riassunti in un documento presentato ad un convegno internazionale sulla durata del programma di formazione dal dipartimento di Sociologia e dal *Praxiling*.



**“Il Programma di Apprendimento Permanente: contributo dell’educazione e della formazione professionale all’inclusione sociale”**

**Conferenza nazionale  
Napoli, 8 Giugno 2010**

## **COME RAGGIUNGERE IL ROYAL CONTINENTAL HOTEL**

**(Via Partenope 38/44,80121 Napoli )**



### **Da stazione ferroviaria centrale Piazza Garibaldi in auto/taxi e in bus**

*Auto/Taxi* - Distanza da Hotel: 3.7 Km Indicazioni: Immettersi sul Corso Garibaldi Girare a destra per Via Nuova Marina; proseguire e percorre tutta Via Acton, attraversare la galleria Vittoria, girare a sinistra in Via Partenope. L'Hotel è di fronte al Castel dell'Ovo.

*Bus* – Prendere la Linea 601 direzione Piazza Vittoria, scendere alla fermata Piazza Vittoria

### **Da stazione Mergellina in auto/taxi e in bus**

*Auto/Taxi* - Distanza da Hotel: 4.9 Km Indicazioni: raggiungere la vicina Piazza Sannazzaro girando a destra; alla rotonda girare per Via Caracciolo Lungomare; proseguire dritto in Via Partenope. L'Hotel è di fronte al Castel dell'Ovo.

*Bus* – Prendere la Linea 152, direzione centro, scendere alla fermata Piazza Vittoria

### **Uscita Autostrada**

*Napoli "Centro Porto"*. Proseguire dritto per circa 4 Km. Il Porto di Napoli è a sinistra ed il Maschio Angioino a destra. Attraversare la Galleria de "La Vittoria". Fare rotonda in Piazza della Vittoria immettendosi sul Lungomare. Dopo circa 400 metri si trova il nostro Hotel, di fronte al Castel dell'Ovo.

### **Da Aeroporto in auto o taxi**

Distanza da Hotel: 10 Km Indicazioni: imboccare la tangenziale. Uscita: Fuorigrotta. Usciti dal casello attraversare il tunnel di sottopassaggio seguendo le indicazioni Lungomare. Girare a sinistra una volta che si è in prossimità della Stazione Campi Flegrei e proseguire dritto sino a raggiungere la galleria. Dopo aver attraversato la galleria immettersi sul Lungomare. Percorsi circa 1 KM troverà il nostro Hotel, di fronte al Castel dell'Ovo.

### **Da Porto Beverello in auto o taxi**

Distanza da Hotel: 1.8 Km Indicazioni: Girare a sinistra. Attraversare la Galleria de "La Vittoria". Fare rotonda immettendosi sul Lungomare. L'Hotel è di fronte al Castel dell'Ovo.

### **Da porto Mergellina in auto o taxi**

Distanza da Hotel: 2.3 Km Indicazioni: sempre dritto sul lungomare L'Hotel è di fronte al Castel dell'Ovo.



**Agenzia Nazionale LLP - Programma Settoriale Leonardo da Vinci**  
Sistema Gestione Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2000 – LRQA Italy N.: LRC 141301  
Via G.B. Morgagni, 30/e – I – 00161 Roma Tel. ++3906445901 – Fax ++390644590475  
E-mail: [Leoprojet@isfol.it](mailto:Leoprojet@isfol.it) – [Leoplacement@isfol.it](mailto:Leoplacement@isfol.it)  
<http://www.programmallp.it>

